

512102-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Construction work for water and sewage pipelines – Rahmenverträge zum Jahreskatalog für Tiefbau- und Oberflächenarbeiten im Verbandsgebiet des Wasserwerks Gerauer Land

OJ S 141/2026 24/07/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Oibreacha

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Wasserwerk Gerauer Land

R-phost: info@wasserwerk-gerauer-land.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Comhlacht dlí phoiblí atá faoi rialú údaráis áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Tithíocht agus taitneamhachtaí pobail

Gníomhaíocht an eintitis chonarthaigh: Gníomhaíochtaí a bhaineann leis an uisce

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Rahmenverträge zum Jahreskatalog für Tiefbau- und Oberflächenarbeiten im Verbandsgebiet des Wasserwerks Gerauer Land

Cur síos: Rahmenverträge zum Jahreskatalog für Tiefbau- und Oberflächenarbeiten im Verbandsgebiet des Wasserwerks Gerauer Land

Aitheantóir an nós imeachta: 019f6f2a-8cc2-4497-94ca-a4b6151e5234

Aitheantóir inmheánach: EU56/26

An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht / iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45231300 Construction work for water and sewage pipelines

Aicmiú breise (cpv): 45231100 General construction work for pipelines

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Trebur

Cód poist: 65468

Foroinn tíre (NUTS): Groß-Gerau (DE717)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/25/AE

sektvo - GWB, SektVO, HVTG

An dlí trasteorann is infheidhme: deutsches Recht

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Rahmenverträge zum Jahreskatalog für Tiefbau- und Oberflächenarbeiten im Verbandsgebiet des Wasserwerks Gerauer Land

Cur síos: Gegenstand der zu schließenden Rahmenverträge sind Tiefbau- und Oberflächenarbeiten im gesamten Verbandsgebiet des Wasserwerkes Gerauer Land. Diese umfasst die Stadt Groß- Gerau sowie die Gemeinden Büttelborn, Nauheim und Trebur. Das Leistungsverzeichnis umfasst neben Leistungen, die ohne Gefahr in Verzug sind, auch Leistungen, die mit hoher Dringlichkeit (z.B. bei Rohrleitungsbrüchen, etc.) eine sofortige Arbeitsausführung im Rahmen eines Bereitschaftsdienstes erforderlich machen. Hinsichtlich der konkreten Reaktionszeiten wird auf Ziffer 1.2 des Rahmenvertragsentwurfs (Bestandteil der Vergabeunterlagen) verwiesen. Grundsätzlich ist beabsichtigt, einen Rahmenvertrag mit zwei, maximal drei Auftragnehmern abzuschließen. Das hat zur Folge, dass sich die Vertragspartner hinsichtlich der Bereitschaftszeit abwechseln, wodurch auf ein Jahr 4 Monate (bei drei Auftragnehmern) oder 6 Monate (bei zwei Auftragnehmern) Bereitschaftszeit von jedem Auftragnehmer gewährleistet werden müssen. Art, Umfang und Häufigkeit der Einsätze können vor Auftragserteilung nicht vorhergesagt werden. Nach den bisherigen Erfahrungen der Vergabestelle sind im langjährigen Mittel ca. 25 bis 30 Einsätze pro Jahr im Bereitschaftsdienst erforderlich.

Aitheantóir inmheánach: LOT-0001

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45231300 Construction work for water and sewage pipelines

Aicmiú breise (cpv): 45231100 General construction work for pipelines

Roghanna:

Cur síos ar na roghanna: Verlängerungsoptionen für den Auftraggeber

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Groß-Gerau

Cód poist: 64521

Foroinn tíre (NUTS): Groß-Gerau (DE717)

Tír: An Ghearmáin

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Büttelborn

Cód poist: 64572

Foroinn tíre (NUTS): Groß-Gerau (DE717)

Tír: An Ghearmáin

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Nauheim

Cód poist: 64569

Foroinn tíre (NUTS): Groß-Gerau (DE717)

Tír: An Ghearmáin

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Trebau

Cód poist: 65468

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/02/2027

Dáta deiridh an tréimhse: 31/01/2028

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 7

Tuilleadh eolais faoi athnuachain: Eine Vertragsverlängerung durch den AG nach dem Vertragsende ist 7-mal für jeweils ein Jahr möglich. Die Entscheidung hierüber trifft der AG jeweils bis zum 30. Oktober des laufenden Vertragsjahres und teilt diese dann dem AN mit. Im übrigen wird auf Ziffer 1.6 des Rahmenvertragsentwurfs (Bestandteil der Vergabeunterlagen) verwiesen.

5.1.6. Eolas ginearálta

Is soláthar athfhillteach é seo

Cur síos: Zum Ablauf der, ggf. durch Ausübung der Verlängerungsoptionen verlängerten, Vertragslaufzeit, wird die Leistung voraussichtlich für den Folgezeitraum erneut vergeben werden.

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Doiciméad Soláthair

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3

An líon uasta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3

Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Cur síos ar an modh atá le húsáid mura féidir an t-ualú a léiriú le critéir: Die Vergabestelle wird aus den Angebots-LVs der in der Rangliste auf den Plätzen 1 bis 3 stehenden Bieter/innen ein Mittelpreisleistungsverzeichnis als Preiskatalog erstellen. Bei der Mittelpreisbildung werden unangemessen hohe oder unangemessen niedrige Einzelpreise der Angebots-LVs nicht berücksichtigt. Im Rahmen der Verhandlung gibt die Vergabestelle den verbliebenen drei Bietern/innen Gelegenheit zur Bestätigung des Preiskatalogs sowie etwaiger weiterer verhandelter Bedingungen. Sofern weniger als zwei Bieter/innen den Preiskatalog bestätigen, ist die Vergabestelle berechtigt, den/die jeweils in der Bieterangliste nächstplatzierte(n) Bieter /in in die Verhandlungen einzubeziehen und die Möglichkeit zur Bestätigung des Preiskatalogs zu geben.

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019f6f2a-8cc2-4497-94ca-a4b6151e5234/zustellweg-auswaehlen>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 31/08/2026 23:59:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: gemäß § 51 Abs. 2 SektVO

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: siehe Rahmenvertragsentwurf (Bestandteil der Vergabeunterlagen)

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

Socrú airgeadais: gemäß Ziffer 4 des Rahmenvertragsentwurfs (Bestandteil der Vergabeunterlagen)

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Creat-chomhaontú, gan an iomaíocht a athoscailt

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: 1. und 2. Vergabekammer des Landes Hessen beim dem Regierungspräsidium Darmstadt

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Sieht sich ein Teilnehmer durch die Nichtbeachtung von Vergabevorschriften in seinen Rechten verletzt, ist der Verstoß innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gegenüber dem Auftraggeber zu rügen (§160 Abs. 3 Nr. 1 GWB). Verstöße, die aufgrund der Bekanntmachung oder der Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen spätestens bis zu der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 2 und 3 GWB). Der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Schicker Thies Partnerschaft von Rechtsanwälten mbB

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair: Schicker Thies Partnerschaft von Rechtsanwälten mbB

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Wasserwerk Gerauer Land
Uimhir chlárúcháin: t:0615298170
Seoladh poist: Breslauer Straße 10
Baile: Groß-Gerau
Cód poist: 64521
Foroinn tíre (NUTS): Groß-Gerau (DE717)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: info@wasserwerk-gerauer-land.de
Teil.: +49 6152 9817 0
Seoladh idirlín: <https://www.wasserwerk-gerauer-land.de/>
Róil na heagraíochta seo:
Ceannaitheoir

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Schicker Thies Partnerschaft von Rechtsanwälten mbB
Uimhir chlárúcháin: DE205009126
Seoladh poist: Dalbergsweg 3
Baile: Erfurt
Cód poist: 99084
Foroinn tíre (NUTS): Erfurt, Kreisfreie Stadt (DEG01)
Tír: An Ghearmáin
Pointe teagmhála: RA Falko Steinert
R-phost: post@schickerthies.de
Teil.: +49 361659240
Seoladh idirlín: <https://schickerthies.de/>
Róil na heagraíochta seo:
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair
Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: 1. und 2. Vergabekammer des Landes Hessen beim dem Regierungspräsidium Darmstadt
Uimhir chlárúcháin: 06-22630029-17
Seoladh poist: Wilhelminenstraße 1-3
Baile: Darmstadt
Cód poist: 64283
Foroinn tíre (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vergabekammer@rpda.hessen.de
Teil.: +496151126603
Róil na heagraíochta seo:
Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0004

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83
Baile: Bonn
Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 019f6f2c-f9d0-4fad-bea2-516c8ee341c5 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 17

Dáta seolta an fhógra: 22/07/2026 15:59:14 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 512102-2026

Uimhir eagráin IO S: 141/2026

Dáta foilsithe: 24/07/2026